



www.barry-care.com

## РУКОВОДСТВО ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ

Кресла-коляски предназначены для передвижения людей с частичной утратой функций опорно-двигательного аппарата.

Barry B6 U, Barry B4,  
Barry B5 U, Barry B2 U,  
Barry B1, Barry B2,  
Barry B3, Barry B7,  
Barry HD4, Barry R3

# КРЕСЛА-КОЛЯСКИ

## Содержание

Введение .....	2
Ответственность .....	3
Условия использования .....	4
Применение и показания .....	4
Противопоказания .....	5
Технические характеристики .....	6
Barry B6 U (арт. 1618C0304SPU) .....	6
Barry B4 (арт. 1618C0304S) .....	7
Barry B3 (арт. 1618C0303S) .....	8
Barry B5 U (арт. 1618C0303SPU) .....	9
Barry B2 U (арт. 1618C0102SPU) .....	10
Barry B2 (арт. 1618C0102SP) .....	11
Barry B1 (арт. 1618C0102S) .....	12
Barry B7 (арт. 1618C0303M) .....	13
Barry HD4 (арт. 3022C0304S).....	14
Barry R3 .....	15
Подготовка кресел-колясок к использованию .....	16
Меры предосторожности при использовании .....	18
Техническое обслуживание, уход за изделием и дезинфекция .....	19
Транспортировка, хранение и утилизация .....	20
Условия гарантии .....	21

## Введение

Уважаемый Клиент,

Благодарим Вас за Ваш выбор и приобретение кресла-коляски Barry. Данная кресло-коляска обеспечит Вам комфортное и безопасное передвижение. Мы гарантируем высокое качество выбранного Вами Изделия, сочетающего в себе современную функциональность и надежность. Перед использованием кресла-коляски обязательно прочитайте данное руководство по эксплуатации. В нем содержится вся информация о функциях, необходимых для ежедневного применения кресел-колясок Barry. Желаем Вам комфортной и безопасной эксплуатации Изделия.

## Ответственность

Изготовитель рекомендует использовать Изделие и осуществлять уход за ним в соответствии с (его) руководством по эксплуатации.

Изготовитель несет ответственность по гарантийным обязательствам только в том случае, если Изделие применялось в соответствии с руководством по эксплуатации, не ремонтировалось, не разбиралось и не было повреждено в результате неправильного обращения с ним.

Изготовитель не несет ответственности за повреждения Изделия, полученные в результате его неправильного использования, проведения ремонтных работ не в специализированных сервисных центрах или применения в Изделии запасных частей и компонентов, не предусмотренных Изготовителем. Работы по ремонту и гарантийному обслуживанию Изделия могут выполняться только в специализированных мастерских или непосредственно Изготовителем.

### Назначение

Кресла-коляски Barry предназначены для передвижения людей с частичной утратой функций опорно-двигательного аппарата в помещениях и на дорогах с твердым покрытием.

Кресла-коляски Barry пригодны для многократного применения. При использовании другим пациентом кресло-коляску необходимо протереть или продезинфицировать, а также провести инспекцию его состояния.

### Описание принципов работы

Кресла-коляски Barry приводятся в движение вручную и служат для передвижения пациента с нарушениями функций опорно-двигательного аппарата как самостоятельно, так и с помощью сопровождающего его лица. Пользоваться креслами-колясками Barry без посторонней помощи разрешается только тем лицам, которые в силу своих физических и умственных способностей в состоянии правильно ее эксплуатировать (приводить в движение, управлять, тормозить). Кресла-коляски Barry должны соответствовать Вашему состоянию здоровья.

## Применение и показания

Кресло-коляска используется пациентами для перемещения в лечебном учреждении, дома, в других помещениях и на улице.

Кресла-коляски могут также использоваться при следующих заболеваниях:

- Манингомиелит
- Прогрессирующая мышечная дистрофия
- Множественный склероз
- Гемиплегия центральной части тела
- Посттравматические повреждения мозга
- Деформации конечностей средней тяжести

- Дистемелия
- Фокомелия
- Выраженный остеогенез
- Судороги, незначительные повреждения суставов
- Полиартрозы
- Полиартриты, болезнь Бехтерева

Перед применением необходимо проконсультироваться с врачом.

## Противопоказания

Использование кресел-колясок Barry противопоказано:

- При расстройствах психических функций с выраженным снижением критики, интеллекта, частыми эпилептиформными припадками, выраженными нарушениями ориентации, а также при выраженных нарушениях функций органов зрения.
- При наркологической зависимости, алкоголизме.
- По показаниям врача.

## Упаковка

- Кресло-коляска
- В зависимости от модели в комплект с коляской могут входить:
  - подножки с ремнями для поддержки пяток (мод. B1, B2, B3 и B7) - 2шт
  - подножки с ремнями для поддержки голени (мод. B2 U и B5 U) - 1 шт
  - подножки с регулировкой угла наклона с упорами для голени (мод. HD4, R3, B4 и B6 U) - 2 шт
- Инструменты для сборки

## Технические характеристики

### Barry B6 U (1618C0304SPU)



- Складная кресло-коляска.
- Материал рамы: сталь.
- Обивка Изделия: нейлон.
- Съемные подлокотники.
- Съемные подножки, регулируемые по высоте и углу наклона с упорами для голени.

### Технические характеристики

Вариант шин задних колес	Пневматические, полиуретановые с протектором (SPU)
Диаметр задних колес	24"
Длина в разложенном состоянии	107±3 см
Ширина сиденья	46 см
Ширина Изделия	77±3 см
Высота спинки	45±3 см
Высота Изделия	92±3 см
Макс. нагрузка	100 кг
Вес	22 ±1кг

## Barry B4 (1618C0304S)



- Складная кресло-коляска.
- Материал рамы: хромированная сталь.
- Обивка Изделия: кожзаменитель.
- Съёмные подлокотники.
- Съёмные подножки, регулируемые по высоте, с упорами для голени и углу наклона.

### Технические характеристики

Вариант шин задних колес	Цельнолитые со спицами (S)
Диаметр задних колес	24"
Длина в разложенном состоянии	110±3 см
Ширина сиденья	46 см
Ширина Изделия	65±3 см
Высота спинки	46±3 см
Высота Изделия	89±3 см
Макс. нагрузка	100 кг
Вес	19 ±1кг

## Barry B3 (1618C0303S)



- Складная кресло-коляска.
- Материал рамы: хромированная сталь.
- Обивка Изделия: кожзаменитель.
- Съемные подлокотники.
- Съемные подножки, регулируемые по высоте.

### Технические характеристики

Вариант шин задних колес	Цельнолитые со спицами (S)
Диаметр задних колес	24"
Длина в разложенном состоянии	107±3 см
Ширина сиденья	38 см, 41 см, 43 см, 46 см, 51 см
Ширина Изделия	56±3 см, 61±3 см, 61±3 см, 65±3 см, 65±3 см
Высота спинки	46±3 см
Высота Изделия	89±3 см
Макс. нагрузка	100 кг
Вес	17,5 ±1кг



## Barry B5 U (1618C0303SPU)



- Складная кресло-коляска.
- Материал рамы: сталь.
- Обивка Изделия: нейлон.
- Съемные подлокотники.
- Съемные подножки, регулируемые по высоте.

### Технические характеристики

Вариант шин задних колес	Пневматические, полиуретановые с протектором (SPU)
Диаметр задних колес	24"
Длина в разложенном состоянии	107±3 см
Ширина сиденья	46 см
Ширина Изделия	65±3 см
Высота спинки	46±3 см
Высота Изделия	89±3 см
Макс. нагрузка	100 кг
Вес	17,5 ±1кг

## Barry B2 U (1618C0102SPU)



- Складная кресло-коляска.
- Материал рамы: сталь.
- Обивка Изделия: нейлон.
- Фиксированные подлокотники.
- Фиксированные подножки, регулируемые по высоте.

### Технические характеристики

Вариант шин задних колес	Пневматические, полиуретановые с протектором (SPU)
Диаметр задних колес	24"
Длина в разложенном состоянии	106±3 см
Ширина сиденья	46 см
Ширина Изделия	64±3 см
Высота спинки	46±3 см
Высота Изделия	87±3 см
Макс. нагрузка	100 кг
Вес	19 ±1кг

## Barry B2 (1618C0102SP)



- Складная кресло-коляска.
- Материал рамы: сталь.
- Обивка Изделия: кожзаменитель.
- Фиксированные подлокотники.
- Фиксированные подножки, регулируемые по высоте.

### Технические характеристики

Вариант шин задних колес	Пневматические со спицами (SP)
Диаметр задних колес	24"
Длина в разложенном состоянии	106±3 см
Ширина сиденья	46 см
Ширина Изделия	64±3 см
Высота спинки	46±3 см
Высота Изделия	87±3 см
Макс. нагрузка	100 кг
Вес	19 ±1кг

## Barry B1 (1618C0102S)



- Складная кресло-коляска.
- Материал рамы: хромированная сталь.
- Обивка Изделия: кожзаменитель.
- Фиксированные подлокотники.
- Фиксированные подножки, регулируемые по высоте.

### Технические характеристики

Вариант шин задних колес	Цельнолитые со спицами (S)
Диаметр задних колес	24"
Длина в разложенном состоянии	106±3 см
Ширина сиденья	46 см
Ширина Изделия	64±3 см
Высота спинки	46±3 см
Высота Изделия	87±3 см
Макс. нагрузка	100 кг
Вес	19 ±1кг

## Barry B7 (1618C0303M)



- Складная кресло-коляска.
- Материал рамы: хромированная сталь.
- Обивка Изделия: кожзаменитель.
- Тип задних колес: Магнум
- Съёмные подлокотники.
- Съёмные подножки, регулируемые по высоте.

### Технические характеристики

Вариант шин задних колес	Цельнолитые (M)
Диаметр задних колес	24"
Длина в разложенном состоянии	115±3 см
Ширина сиденья	46 см
Ширина Изделия	75±3 см
Высота спинки	45±3 см
Высота Изделия	92±3 см
Макс. нагрузка	100 кг
Вес	22,5 ±1кг

## Barry HD4 (арт. 3022C0304S)



- Складная кресло-коляска.
- Материал рамы: хромированная сталь.
- Обивка Изделия: кожзаменитель.
- Съёмные подлокотники.
- Съёмные подножки с упорами для голени, регулируемые по высоте и углу наклона.

### Технические характеристики

Вариант шин задних колес	Цельнолитые (S)
Диаметр задних колес	24"
Длина в разложенном состоянии	115±3 см
Ширина сиденья	56 см
Ширина Изделия	75±3 см
Высота спинки	45±3 см
Высота Изделия	92±3 см
Макс. нагрузка	120 кг
Вес	22,5 ±1кг



- Складная кресло-коляска.
- Материал рамы: сталь.
- Обивка Изделия: нейлон.
- Съёмные подлокотники.
- Съёмные подножки с упорами для голени, регулируемые по высоте и углу наклона.

### Технические характеристики

Вариант шин задних колес	Пневматические, полиуретановые с протектором (SPU)
Диаметр задних колес	24"
Длина в разложенном состоянии	120±3 см
Ширина сиденья	55 см
Ширина Изделия	75±3 см
Высота спинки	45±3 см
Высота Изделия	92±3 см
Макс. нагрузка	120 кг
Вес	24,9 ±1кг

## Порядок работы

### 1. Распаковка

Коляска поставляется в готовом для эксплуатации состоянии. Перед распаковкой проверьте целостность транспортной упаковки. При обнаружении серьезных повреждений на упаковке, внимательно осмотрите саму коляску или при необходимости обратитесь к продавцу. Аккуратно распакуйте и извлеките коляску из упаковки. (При необходимости упаковка может быть повторно использована для последующего хранения и транспортировки). После распаковки внимательно проверьте наличие входящего в комплект дополнительного оборудования, целостность коляски и дополнительного навесного оборудования, давление в шинах (в моделях с надувными колесами).

### 2. Сборка

Кресла-коляски легко складываются и раскладываются без применения специальных средств.

- Извлеките коляску из упаковки.
- Поставьте коляску на стояночные тормоза.
- Поставьте коляску в сложенном состоянии на ровную и твердую поверхность.
- Встаньте сбоку или позади коляски.
- Одной рукой возьмитесь за боковой поручень, другой – за обод колеса.
- Раздвиньте коляску.

### 3. Разборка/складывание коляски

- Снимите подножки(на моделях со съёмными подножками).
- Приведите платформу для ног на подножках в вертикальное положение.
- Потяните вверх сиденье коляски до полного складывания.
- Ни в коем случае не поднимайте коляску, держась за подножки или подлокотники.



#### **4. Установка/демонтаж и регулировка высоты подножек**

##### **Фиксированные подножки**

В моделях с фиксированными подножками возможна только вертикальная или горизонтальная регулировка положения платформ для ног на подножках.

##### **Установка подножек**

- Извлеките подножки из упаковки.
- Установите подножку на два штифта, которые находятся на раме коляски, и поверните в сторону от колес до полной фиксации(до щелчка).
- Приведите платформу для ног в горизонтальное положение.

##### **Демонтаж подножек**

- Приведите платформу для ног в вертикальное положение.
- Оттяните рычаг фиксатора на себя и поверните подножку в сторону.
- Снимите подножку с фиксаторов, которые находятся на раме коляски.

#### **5. Установка/демонтаж ремня для поддержки голени**

- Установите ремень для поддержки голени на держатели, которые расположены на внутренних сторонах подножек.
- Зафиксируйте застёжки ремня для поддержки голени таким образом, чтобы избежать контакта липучек с одеждой.

#### **Съёмные подножки с регулируемым наклоном и упорами для голени.**

В некоторых моделях колясок имеется возможность изменения угла наклона подножек с помощью рычага, расположенного в верхней части каждой из подножек.

Для большего удобства посередине обеих подножек установлены мягкие упоры для голени.

#### **6. Установка/демонтаж подлокотников**

Не поднимайте коляску за съёмные подлокотники.

В зависимости от модели и комплектации коляска может быть оборудована съёмными или фиксированными подлокотниками.

##### **Установка подлокотников**

- Установите подлокотники в соответствующие отверстия на раме коляски.

- Надавите на подлокотники до полной фиксации.

Снятие подлокотников

Некоторые модели укомплектованы съемными подлокотниками, которые снимаются вместе с боковыми панелями.

- Надавите на кнопку-фиксатор и потяните за подлокотники.

Регулировка высоты подножек

Расстояние от пола до нижней точки подножки должно быть не менее 50 мм.

Для регулировки высоты подножек используйте гаечный ключ, который входит в комплект поставки.

Регулировка высоты:

- Ослабьте болт-фиксатор на подножке.
- Установите подножку на желаемую высоту.
- Затяните болт-фиксатор.

## Меры предосторожности при использовании

- Не пытайтесь дотянуться до какого-либо предмета, если Вам для этого необходимо передвинуться на сидении вперед.
  - Не пытайтесь поднимать предметы с пола, наклоняясь между коленями.
  - Не наклоняйтесь над верхним краем спинки, чтобы достать до предметов, находящихся позади Вас: это может привести к опрокидыванию коляски.
    - Всегда устанавливайте одновременно оба стояночных тормоза.
    - Стояночные тормоза используются только после остановки коляски: ни в коем случае не применяйте их для снижения скорости коляски или в качестве опоры при пересадке.
  - Не рекомендуется преодолевать лестничные пролеты и высокие препятствия без посторонней помощи.
  - При преодолении повседневных препятствий (ступенек, порогов) нужно расположить задние колеса коляски по направлению движения.

- Сопровождающим лицам не следует поднимать коляску, держась за съемные части.
- При подъеме или спуске по наклонным поверхностям сопровождающему лицу следует придерживать коляску за ручки.
- Не оставляйте коляску на наклонных поверхностях.
- При посадке или высадке в/из кресла-коляски Barry следует поставить задние (приводные) колеса на стояночные тормоза.
- При начале использования коляски избегайте резких движений и толчков. Это может привести к опрокидыванию.
- Не используйте коляску, не накачав шины до давления 304кПа-405кПа.
- Не накачивайте шины слишком сильно. Они могут лопнуть и нанести травмы.
- Во избежание травм берегите пальцы от подвижных деталей.

## Техническое обслуживание, уход за Изделием и дезинфекция

### Техническое обслуживание

Работоспособность кресел-колясок должна проверяться каждый раз перед началом использования. При обнаружении неисправностей просьба незамедлительно обратиться в специализированный сервисный центр с целью их устранения. Особенно это касается случаев, когда изменяются ходовые качества Изделий или снижается их устойчивость.

Необходимо периодически самостоятельно смазывать машинным маслом механизм складывания, подвижные и съемные части коляски.

### Уход за изделием и дезинфекция

Чтобы максимально продлить срок службы кресел-колясок Barry, следует обратить особое внимание на нижеследующие рекомендации:

- Очистите металлические элементы влажной мягкой салфеткой. При этом может использоваться мягкое чистящее средство.
- При загрязнении кресел-колясок, по возможности, немедленно

- сотрите влажную грязь и тщательно, досуха, вытрите кресло-коляску.
- При уходе за креслами-колясками Barry не рекомендуется использовать спиртосодержащие, абразивные чистящие средства и средства с красителями, а также проводить обработку с помощью жестких щеток.
  - Перед использованием другим пациентом кресла-коляски необходимо протереть или продезинфицировать.

Ремонт, техническое и сервисное обслуживание данного Изделия могут выполняться в специализированных сервисных центрах. Актуальные адреса специализированных сервисных центров доступны на сайтах [www.barry-care.com](http://www.barry-care.com) и [www.sims2.ru](http://www.sims2.ru)

## Транспортировка, хранение и утилизация

Кресла-коляски Barry можно транспортировать любыми видами транспорта с обеспечением предохранения от механических повреждений и атмосферных осадков.

Упакованные кресла-коляски Barry должны храниться в сухом, проветриваемом помещении в соответствии с правилами пожарной безопасности, в условиях, предотвращающих загрязнение, механические повреждения и действие солнечных лучей.

### **Срок хранения**

Срок хранения кресла-коляски Barry: 5 лет

### **Срок службы**

Кресла-коляски Barry рассчитаны на 5 лет безотказной службы при условии регулярного технического обслуживания согласно Руководству по эксплуатации, прилагаемому к каждому Изделию.

### **Утилизация**

По истечении срока службы или порче кресла-коляски Barry, исключающих возможность ремонта, необходимо провести дезинфекцию Изделия и его

утилизацию, согласно нормам СанПин 2.1.7.2790-10 и статье 23 Федерального закона «Об обращении медицинских Изделий».

В случае утилизации кресел-колясок Barry пластиковые и металлические части должны быть отделены друг от друга.

## Условия гарантии

Гарантийный срок: 12 месяцев со дня продажи. Гарантия распространяется на производственные дефекты при предоставлении товарных документов и письменной рекламации.

Гарантия не распространяется на дефекты, возникшие в результате естественного износа Изделия или его несоответствующего использования, а также на дефекты, возникшие в результате изменений и/или ремонтных работ, проведенных третьими лицами.

При обнаружении брака или несоответствия Изделия, претензии принимаются уполномоченным дистрибьютором производителя в РФ - ООО «СИМС-2» по адресу:

**Фактический адрес** (и для доставки через курьерские и транспортные компании): г. Москва, ул. Свободы, д. 35, стр.5. Телефон: +7 (495) 792-31-90, доб. 342, 345. Режим работы: с 9.00 до 17.30 (пн-пт).

**Адрес для отправки Почтой России:**

125430, г. Москва, ул. Митинская д.16, эт. 10, пом.1012Б, ком. с 15 по 18, получатель ООО «СИМС-2».

Артикул № \_\_\_\_\_

Дата продажи \_\_\_\_\_

Подпись продавца \_\_\_\_\_

место печати, штамп (с расшифровкой подписи)

Настоящим подтверждаю, что данное Изделие проверено в моем присутствии и находится в рабочем состоянии. Претензий к внешнему виду/комплектности не имею. Также подтверждаю приемлемость условий Гарантии.

Производитель: Valentine International Ltd, Тайвань (Китай).

Поставщик: ООО «СИМС-2»

125430, г. Москва, ул. Митинская д.16, эт. 10, пом.1012Б, ком. с 15 по 18

Тел./факс: (495) 792-31-90, (800) 200-31-90

[www.sims2.ru](http://www.sims2.ru)

Регистрационное удостоверение

1) РЗН 2015/3115 от 25 января 2016 года

2) РЗН 2016/3777 от 29 февраля 2016 года

\* Фирма-производитель оставляет за собой право на внесение изменений в конструкцию, комплектацию, гарантийный срок после даты печати руководства по эксплуатации. Фирма-производитель также не несет ответственность за возможные опечатки и ошибки, возникшие при печати.